

國立編譯館與群學出版有限公司合作翻譯發行

21世紀

資本主義社會的經濟社會學

主譯 國立編譯館

● 翻譯 鄭力軒

市場的構造

Neil Fligstein

The Architecture of Markets

An Economic Sociology
of Twenty-First-Century
Capitalist Societies.



THE ARCHITECTURE OF MARKETS
AN ECONOMIC SOCIOLOGY OF
TWENTY-FIRST-CENTURY CAPITALIST SOCIETIES
【著者】 Neil Fligstein

市場的構造
21世紀資本主義社會的經濟社會學

【主譯】國立編譯館 【譯者】鄭力軒

THE ARCHITECTURE OF MARKETS: AN ECONOMIC SOCIOLOGY OF
TWENTY-FIRST-CENTURY CAPITALIST SOCIETIES

Copyright© 2001 by Princeton University Press

All Rights Reserved

**No Part of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means, electronic or mechanical, including photocopying,
recording or by any information storage and retrieval system, without
permission in writing from the publisher.**

Chinese (Complex Chinese Character) Language Copyright

© 2007 by Socio Publishing Co., Ltd.

All Rights Reserved

2007.10出版

市場的構造：21世紀資本主義社會的經濟社會學

/ Neil Fligstein著；鄭力軒譯。 -- 一版。 -- 台北市；群學, 2007.10

面：公分

參考書目：面

含索引

譯自：The architecture of markets : an economic sociology of twenty-first century capitalist societies

ISBN 978-986-82982-8-6 (平裝)

1. 經濟社會學 2. 市場經濟 3. 資本主義

550.16

96019638

市場的構造：21世紀資本主義社會的經濟社會學

THE ARCHITECTURE OF MARKETS: AN ECONOMIC SOCIOLOGY OF TWENTY-FIRST-CENTURY CAPITALIST SOCIETIES

著者：Neil Fligstein

主譯者：國立編譯館 譯者：鄭力軒

總編輯：劉鈐佑 發行人：劉鈐佑

著作財產權人：國立編譯館

地址：台北市大安區和平東路一段179號

住址：<http://www.nict.gov.tw>

本書保有所有權利

欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人同意或書面授權。

請洽：國立編譯館世界學術著作翻譯委員會。

電話：(02) 3322-5558

出版者：群學出版有限公司

地址：台北市重慶南路一段61號7樓712室

電話：(02) 2370-2123 傳真：(02) 2370-2232

e-mail：socialsp@seed.net.tw 網址：<http://socio.com.tw>

信箱：台北郵政 39-1195 號信箱

郵撥：19269524 群學出版有限公司

封面設計：Wang Sean 印刷：權森印刷事業社

本書由國立編譯館與群學出版有限公司合作翻譯發行

ISBN: 978-986-82982-8-6

GPN: 1009602922

版權所有 翻印必究

2007.11 一版 | 印

定價：新台幣 400 元

獻給 Kylie

序言

在過去二十年，出現了大量的重要書籍與論文，以社會學取徑鑽研市場的過程，從而確定了這個領域。然而就現在的情況來看，這個領域實缺乏一個統整的知識結構，對於經濟分析面對公司、國家和法庭的現實世界所遭遇的困難，屢有洞見，但仍屬吉光片羽，不足以成天。簡單來說，問題在於，在市場內各種集體行動者當中，制度（正式的法律、規則，和非正式的慣行）、政府、公司，和關係網絡運作所產生的社會結構，比起大部分經濟學理論更講得通。經濟學當中，「新制度學派」思想的各流派至少25年前已承認了這個缺陷。這些研究取徑製造出各種符合傳統的看法，說社會結構一定是有效率的市場過程所造成的結果，試圖解釋社會結構為何普遍存在。

卻是，我認為在此真正有待開拓的新領域 (frontier)，是為資本主義社會的市場創立另類的社會學觀點。但要這麼做，我們必須從社會學觀點，檢視社會關係。社會學家傳統上把社會關係看成根本上就是和權力（誰獲得了什麼，為何？）以及支持這權力體系的共享意義（也就是，制度、規則和共通理解之建立）有關。一個統整的社會學觀點，必須開始於發展一個純然是社會學式的有關於市場、市場參與者，以及市場周遭的行動者在幹些什麼的觀點。這種觀點，將社會關係、權力和意義，視為其核心要素。

我過去不曾想過要寫這本書。但當代的社會學文獻讓我很感挫折，根本缺乏有關於社會結構、社會關係和制度，以及這些如何運作而創造出穩定市場的統整理論。社會學家並沒有好好思考這種情境裡的第一原則。例如，從社會學的觀點來看，市場是什麼？行動者在市場中幹了些什麼和經濟學所說的不一樣？讓市場變成可能的「契約的非契約基礎」必要由什麼社會關係來提供？國家建構和市場建構中間怎樣關連的又為什麼有這種

關連？政治菁英和經濟菁英有何關連？為何他們是理解市場結構的關鍵？

xiv 思索這些問題讓我明白了我發表的論文一直是以摸象的方式在找答案。很明顯的，論文的形式很貧瘠，不足以構架一個一般性的市場社會學觀點。整合分散單篇作品成一個涵蓋較廣的架構，以對剛剛所提問題提供一般性的回答，我希望可以讓這些論文意義更豐饒，並適得其所。我雖不敢期望讀者全盤接受我的看法，我仍希望他們會發現，書中的論點前後一致，並有其說服力。這本書誠然不是在理論上整合市場社會學唯一的一種方式，但它確是一種途徑。

本書能夠出版，我要感謝一些人。在寫本書一些章節時，我獲得其他人許多的協助：Peter Brantley (第六章)，Haldor Byrikeflot (第五章)，Robert Freeland (第八章)，和 Linda Markowitz (第七章)。這些章節咸皆為原版的修正版，但許多的核心觀念並無更動。Loic Wacquant 閱讀過這些和其他的篇章，並敦促我將之寫成書。Peter Evans, Michael Burawoy, Wood Powell, Michael Hout 和 Doug McAdam 等人全都在某些方面影響並刺激了我將我的思考寫成論文。Frank Dobbin, Richard Swedberg, Harrison White 和 Nick Ziegler 都曾給我很棒的評論意見。希望本書已經將他們意見中最重要的部份整合進去。我也要感謝 Frederic Merand 幫我整理給出版社的完稿。加州大學的調查研究中心、工業關係中心，以及文化、組織與政治研究中心提供我各項資源。Henry Brady, Michael Hout 和 Jim Lincoln (以上這些中心的負責人) 對我的支持我希望能略表謝意。加州大學頒授我傑出研究教授，支援我開設編號 1939 的課程，一併在此表示謝忱。

最後，感謝我的太太，Christine，她一直耐心地在一旁關照我這個計劃。本書要獻給我的女兒 Kylie。我有一個很奇怪的習慣，我習慣以做這類計劃所需時間長短來測量時間。我著手做這個計劃時，Kylie 方纔誕生，我的生命因她而更豐富，希望本書的觀念也能分享那種豐饒。

圖表目錄 *viii*

序言 *ix-x*

第一章 找回社會學 *1-27*

對當今市場社會學的批評 *5*

市場社會學在理論上的提問 *10*

政治—文化取徑 *17*

本書結構 *24*

政治—文化取徑對於市場社會學的規範性意涵 *25*

【Part I】第二章 市場做為制度 *29-50*

市場制度：基本定義 *31*

國家建構與市場建構 *40*

政策領域與市場制度中的權力 *48*

第三章 市場制度建立的政治 *51-74*

勞動市場制度的政治結構 *60*

政策領域與真實社會的市場規範 *63*

穩定性與複雜性 *67*

對研究的意涵 *70*

結論 *73*

第四章 場域理論與市場形成的問題 *75-112*

穩定市場中行動的目標 *79*

市場中的變遷與穩定的問題 *86*

市場建構與國家間的連結 *99*

場域理論的一些鉅觀意涵 *102*

全球化與市場過程 *107*

結論 *111*

【Part II】第五章 僱用系統的邏輯 *113-137*

僱用系統作為制度性計畫 *116*

僱用系統的變化與轉型 *121*

僱用關係系統的動態 *122*

比較僱用體系的洞見 *125*

研究進程 *132*

結論 *136*

第六章 美國公司的動態變化和 1970 年代所有權與控制權議題 139-167

- 文獻回顧 141
- 經理人控制與所有人控制 142
- 銀行控制 144
- 市場動力與經理人控制 146
- 假設 149
- 資料與方法 152
- 結果 156
- 討論與結論 165
- 附錄 A 168

第七章 1980 年代股東價值概念的興起與併購運動 169-195

- 要解釋什麼？ 173
- 財務經濟學 174
- 經理人，所有者，以及銀行控制 176
- 財務控制思維的危機與股東價值控制思維的興起 179
- 假設 181
- 資料與方法 183
- 結果 188
- 結論 193

第八章 資本主義社會中的企業控制 197-221

- 經濟學理論及機制 199
- 社會學的控制理論 205
- 比較案例 210
- 結論 219

第九章 全球化 223-260

- 全球化的定義 225
- 對全球化論的批判 228
- 全球貿易緩慢的擴張與不均等 229
- 生產組織的變遷或持續？ 238
- 全球化導致了去工業化及不平等嗎？ 241
- 政治、政府，與金融市場 245
- 貿易、競爭、產業政策，以及福利國家 250
- 全球化與新自由主義作為美國式計畫 257
- 結論 259

目 錄

vii

第十章 結論 261-278

一個產業，兩則寓言 261

穩定性與效率 267

效率、穩定性，以及平等 270

結論 277

參考書目 279-312

索引 313-323

圖表目錄

viii

表 3.1	支配團體及其對政策領域和經濟干預的形式	52
表 3.2	不同群體支配對市場制度的意涵	53
表 3.3	不同群體主導對勞動市場的意涵	62
表 5.1	僱用系統的邏輯	118
表 6.1	分析中的變項平均值及標準差	157 & 158
表 6.2	財務指標迴歸分析，1970	159
表 6.3	財務指標迴歸分析，1970-1980	161
表 6.4	組織特質邏輯迴歸分析	164
表 7.1	財務重組形式的因素分析	185
表 7.2	財務重組分析之變項平均數及標準差	189
表 7.3	財務重組預測之誤差成份模型	190
表 7.4	財務重組形式預測之邏輯迴歸模型	191
表 7.5	公司遭收購或併購之邏輯回歸預測模型	192
表 9.1	世界各地區進出口貿易百分比，1980-1995	233
表 9.2	世界出口貿易的區域結構（輸往各地區的區域比例，1993）	234
表 9.3	按區域和產品區分的出口網絡	236
表 9.4	先進工業化國家出口佔 GNP 百分比	237
表 9.5	各國失業狀況及其 GDP 成長，1975-1995	256
表 9.6	先進工業國中男性兼職雇傭率，1993	257
圖 9.1	世界貿易占全球 GDP 百分比，1953-1997	231
圖 9.2	已開發國家在世界貿易中的角色	232

第一章 找回社會學

3

市場社會為分散在遼闊大地各處的人群創造出社會交易的條件，它所製造出來的所得、財富、貨品和服務，遠比人類其他的社會組織都要多。大部分的觀察家認為，科技與競爭是創造財富的原動力。敢於冒險的企業家為貨品與服務尋覓新市場。這種新市場通常因科技突破而誕生。然後，其他人看到了進入這個市場的契機。競爭於焉出現，迫使生產者必得以更有效率、成本更低的方式生產。這場戰爭的勝利者是那些想出方法，以最低廉成本生產出最好產品的人。

然而贏家終究還是會跟不上腳步。有些人另闢蹊徑製造出新的產品，轉變了整個市場。有時候，這些新產品締造了全新的生財機會，無意間重洗了一大部分經濟的牌。諸如鐵路、電力、電話、汽車、醫藥、電腦，就開啓了人們創造新市場的機會，因而改變了經濟。

這個故事用簡單的方式就解釋了現代市場社會動態變遷的要素，令人贊嘆不已。這個故事的問題主要在於：見樹不見林。只要實地觀察市場的運作及其構造就可以明白，這其中如果沒有企業家、工人、廠商、政府，絕不可能出現這個動態過程。廠商必須抓住機會、找出利用機會的方式、並動員其他人去達到這些目的。他們必須取得資金、確保原料的供應，並建立組織。他們必須找出與主要的競爭者穩定地互動的方法。最後，老闆和為他們工作的人之間或有衝突，經常需要協商。

此外，廠商必須以共識、規則與法律為底才能運作。這種環境通常是由政府提供的。政府對現代市場的重要性不言可喻。若無穩

4 定、多少已經脫離了尋租 (non-rent-seeking) 取向的國家，現代的生產市場不會存在，戰爭、搶劫以及重商主義將主宰一切，吞食掉企業家。例如，政府授權而法律體系執法的專利權，允許廠商合法獨佔某一項產品，並從這個產品賺取利潤。其他法律則限制廠商投機與剝削他人的行為。所有先進資本主義國家，都有法律與規則，保護生產者與消費者免於受到劣等服務與貨物的侵害，並保護勞工不受不安全的工作環境所害。

這些社會結構、社會關係與制度，並非在市場社會中自然產生的。他們是所有工業化社會歷經數波危機（有時危機甚至具暴力性）不斷進行的長期歷史計畫。純熟的危機解決方案，需要在特定的市場危機以及更廣泛的經濟蕭條（更不用說戰爭與征服所帶來的動亂了）中歷練。這些事件驅使人們思考他們創造以及利用市場機會的組織方式。

這本書的目的是有系統地理解，科技與競爭的動力，是怎樣透過廠商的生產活動、他們彼此間的社會關係，以及他們與政府之間的關係，而產生(situated)、結構化以及被界定的。簡言之，要有這種廣泛的社會組織，市場社會的動力才有可能產生。競爭與科技變遷自身是由過去歷史上的市場行動者與政府界定的。這些力量並非外在於市場社會，而是內含於這些社會關係。

科技變遷當然對社會關係具有自主的影響。但是科技變遷之所以能發揮影響力，只因存在著讓科技有用武之地的社會組織。例如高速公路以及電信設施在狩獵採集社會就沒有多少用處。但在一個降低運輸與通訊成本可使廠商更輕易地將貨品與服務運送到有利可圖之地的社會，廠商就有強烈的動機想出降低這些成本的方法。

新科技的創造，通常被視為產生自科學對現實的操控(manipulation)。新科技的發現，通常是由於解決特定問題可以帶

來可觀的金錢收益。然而這只是科技一部份的面貌。科技還涉及想出如何製造出可在市面上銷售、可靠，而且還能夠說服別人依定價購買的產品與服務。爲了讓新產品問世，開拓出新市場，必定要先有完備的社會組織。

許多科技必須企業家先摸清楚科技有什麼好處。在二十世紀初，觀察家很少會相信裝內燃機的汽車會有廣大的市場。這是由於汽車相當昂貴，製造和維護都很困難。除此之外，道路很少，汽油配送系統也闕如。然而到1915年，亨利福特（Henry Ford）堅信要創造這樣一個市場是有可能的。爲市場製造支援結構的社會科技，和用來建造內燃機的「狹義」科技，重要性是一樣的。

同樣的，競爭在社會一組織上也會製造出反應。廠商爲了生存下去，試圖找出克制惡性競爭的方法。創造市場的計畫大多是爲了找出穩定競爭，把競爭變成常態的方法。超大型廠商的歷史，許多可以解讀爲這些廠商在面對毀滅性競爭，以及在經濟不景氣的時候，努力穩定市場的歷史。他們找尋非掠奪性的競爭方式，藉著經營區隔的（例如：高品質或低品質的）市場，並建立多樣化的生產線生產相關產品，以避免直接競爭。他們也可以運作社會關係，也就是社會網絡，收編原料供給者和競爭者，鞏固他們在政府和金融部門心目中的地位。

在十九世紀，大部分先進市場社會，經常的繁榮蕭條起伏不斷，有部分的原因就在於掠奪性的競爭盛行。廠商過度擴充產能，以低於成本的價格傾銷貨品與服務，最後導致一個個廠商都破產。整個社會的經濟因此暴起暴落。這段歷史證明了找出削價競爭以外的方法，才是先進工業化社會廠商穩定競爭的關鍵。

爲了發揮新科技的優勢，廠商需要與供應者、勞工以及主要競爭者建立穩定的關係。建立這些關係的能力則有賴於是否有政府

和法律這類穩定的社會制度。在每一個先進工業化社會，政府、廠商與勞工創造出有助於穩定相互間互動的規則來解決他們的集體問題。在不同的歷史時期和不同的社會，各有其解決的方法，視不同群體創造現代國家的力量而定。現代國家創造了社會福利體系、貨幣和法律規則，並努力找尋解決勞工與資本之間衝突的方案。現代國家促進競爭、保護勞工，並提供機會給基礎研究以發展新科技。穩定、非尋租的政府決定了市場是否可能存在。

6 科技與競爭對於社會因素的仰賴，意味著我們理解經濟成長，就必須有系統地思考這些社會因素。經濟成長需要政府、制度以及社會科技，讓新廠商得以成立、階級衝突得以穩定，廠商間競爭也得以調和。這本書的目的在於提供一些工具，以分析社會因素為什麼及如何產生作用。

我要用這些工具思考我們這個時代最重要的政治—經濟問題。在這本書，我分析當代美國的資本主義，以了解「公司的股東價值概念」(shareholder value conception of the firm) 的演化。我同時提供一些解析「全球化」現象的概念工具。我指出如何研究全球化，並考量我們所知道的「全球化」和流行的解釋吻合度有多高。我特別有興趣告訴大家，全球化無法用來解釋當代（尤其是歐洲）福利國家的財政危機。在最後一章，我探討本書所發展的研究取徑如何分析由於資訊科技所造成的當前產業轉型。

我整體的目標是，提供給學者和其他對政策有興趣的人，理解諸如全球化等現象的分析工具。總而言之，我的分析指出，政府與公民是市場過程中不可或缺的部份。證據顯示，不同體系的工人、廠商和政府之間的關係，即使差異極大，經濟仍可能成長。經常有人把政府與市場行動者視為是對立的，也就是將政府視為介入者，也缺乏效率，而廠商則為有效率的財富創造者，這種觀點根

本是錯的。廠商需要政府和公民才能創造市場。他們必得依賴這些關係才能穩定交易的世界。這裡所提出的分析架構，探討這些關係對社會全體成員，何時會產生好的和不怎麼好的結果。

對當今市場社會學的批評

經濟社會學研究人類的物質生產和消費，在結構和發展動力上，是如何仰賴社會過程。過去十五年，在這個領域經驗研究數量大增，有目共睹¹。這本書將限制在討論生產的結構化，也就是市場社會學。在這個領域中浮現了兩組相互關聯的文獻。第一類聚焦在鉅觀過程：例如，比較各國不同的資本主義模式，嘗試了解第三世界社會發展，檢視全球化的過程，或是社會主義的市場轉型（通常稱為政治經濟學取徑）。另一組研究聚焦在微觀過程，例如特定市場或產業的形成，影響廠商策略、結構性的社會結構，或是勞動市場的作法（廠商或產業層次的取徑）。 7

這兩組文獻的共通之處在於對新古典經濟學完全競爭市場的觀點，採取批判性分析的態度²。經濟社會學的文獻一再顯示出，市場行動者之間所形成的不同面相的社會關係，對這些行動者廠商的存活，以及市場的產生與運作很重要。（Baker 1984, 1990；Burt 1983；Fligstein 1990；Abolafia 1996）。不同社會中不同市場相對的經濟表現，以及這些市場組織的差異，促使學者去思考多

1 最近由奈爾·史美瑟與理查·史威博格 (Neil Smelser and Richard Swedberg 1994) 主編的《經濟社會學指南》(*Handbook of Economic Sociology*) 提供讀者對這個領域最佳的整體回顧。這本書顯示了議題與方法的多樣性與多重解釋的建構。

2 哈理遜·懷特 (Harrison White 1981) 的突破性論文是少數聚焦在新古典市場不可能在沒有其他條件支撐下運作的理論說明。

元的社會結構為何存在，這些結構又是怎麼為社會開出豐碩的經濟成果（Hamilton and Biggart 1988; Lincoln, Gerlach, and Takahashi 1992；Whitely 1992；Aoki 1988）。這些研究顯示出，市場結構內含各式各樣精密的社會結構。市場何時與如何建立的，誰在支配市場，以及生產者與供應商、消費者及政府間的社會關係都形塑了這些關係。與競爭市場的理論相左的是，許多市場都有複雜而穩定的社會結構，建立在買賣雙方一再的互動，以及市場參與者地位與聲望之上。同時，廠商反映這些社會過程的內在形構，相當清楚的，也不同。

大廠商（很多我們的研究的聚焦點）參與眾多市場，和供應者、競爭者以及消費者有廣泛的關係。對於過去 125 年美國大廠商如何轉變，我們現在已有基本了解（Fligstein 1990; Roy, 1997）。我們也累積了比較市場組織的經驗證據，並有不少的傑出研究，探討歐洲和亞洲和拉丁美洲（略少）的大企業（Whiteley, 1990; Hamilton and Biggart 1988; Evans 1979; Lincoln and Lakkeberg 1990; Gerlach 1992; 關於文獻回顧，請見 Fligstein and Freeland 1995）。對於從社會主義到市場社會的社會轉型，也漸有好作品出現（Stark 1996; Nee 1996; Guthrie 1997, 1999; Szelenyi 1994; Burawoy and Krotov 1992; Eyal, Szelenyi, and Townsley 1998; Wank 1999）。完成這些研究的學者，不單是社會學家，也有人類學家、企業史學家、制度經濟學家，以及管理學院中研究鉅觀組織行為的學者。³

現代經濟理論宣稱它們是關於人類如何互動以在物質上自我再生產的一般理論（亦即，他們如何為了不同目的而分配稀有資

3 舉例而言，請見阿佛瑞德·詹德勒（Alfred Chandler）的力作（1962, 1977, 1990）：奈爾遜與威特爾（Nelson and Winter 1981）：威廉遜（Williamson 1985）；亞瑟（Arthur 1988, 1989, 1994）。

源)，因此該理論不論何時何地的社會都可適用。市場社會學挑戰這個問題已經有悠久的歷史了。三本最重要的社會學經典，馬克思的《資本論》、韋伯的《經濟與社會》、以及涂爾幹的《社會分工論》，都將現代市場經濟視為那種形成現代性的深層社會過程的結果。人類學家博蘭尼（Polanyi）以這些對市場經濟的理解為基礎，研究在結構化物質再生產的社會組織中，市場如何變成主導的形式。這些學者區分了人類的物質再生產，和物質再生產的組織。⁴ 所有社會都必須解決物質再生產的問題，但是經濟組織的具體形式因社會而異。⁵

我們很容易就可察覺到，古典社會理論，尤其馬克思與韋伯的理論，對於大部分市場社會學新作品的影響。⁶ 然而，這些作品通常不會有系統地借用他們的觀念。和社會學經典不同，現代市場社會學很少將自身的理論構想，連接到更廣泛的社會觀或社會變遷。相反的，大部研究聚焦在自身的經驗對象和相關的文獻。凝聚這個領域的則是，他們都反對新古典完全競爭的模型。

大部分經濟學家忽略或不知道非經濟學家如何思考經濟過程。原因之一是，學科界線截然分明。經濟學家宣稱現代市場是他們的智識領域，由於他們在學院中的地位，以及，尤其在美國，對於社會政策巨大的影響力，他們根本不用理會圈外人。

4 這個區別是由博蘭尼所建立（1957），而在經濟人類學中，關於我們稱之為「經濟」的制度的意義，被理解為「形式論—實質論」的區分。

5 博蘭尼（1957）區分出另外兩組的經濟組織機制：重分配與互惠。重分配是指某些群體從所有人手上取走某些財貨而給予其他人（通常是國家或準國家）。互惠特別在具親屬關係或是由族群或部落所連結的人們中相當普遍。在這處境中，人們與其他人分享，了解到在需要的時候就會被同等回報。

6 我認為近來許多關於資訊科技在轉變商業的角色上的文獻具有涂爾幹的色彩。卡司特爾（Castells 1996）的書提倡驅動現代社會的資訊交換透過網絡增加及改變社會互動。涂爾幹認為現代社會的分工是由相似的力量所驅動。只要人們能在遠距互動，他們關於自身及他者的想法會隨之改變。